

EN

DE

ES

IT

UA

中文

Mamibot

W120 iGLASSBOT™

Robot Window Cleaner



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

V.20181010

Усі права захищені й належать Mamibot, текст може бути змінений без попереднього сповіщення.

Зміст

1. Важливі інструкції з безпеки та застереження.....	3
1.1 Примітка.....	3
1.2 Інформація щодо безпеки.....	3
1.3 Ризик ураження струмом.....	4
1.4 Застереження.....	4
2. Опис і параметри приладу	5
2.1 Схема приладу	5
2.2 Параметри приладу.....	6
2.3 Що входить до комплекту	6
2.4 Дистанційне управління.....	6
3. Збірка робота	7
3.1 З'єднайте зарядний пристрій	7
3.2 Закріпіть страхувальний кабель.....	7
3.3 Під'єднайте очисну серветку	7
3.4 Увімкніть пристрій в мережу	8
4. Використання робота W120-T	8
4.1 Кнопка Увімк/Вимк	8
4.2 Увімкніть вашого робота W120	8
4.3 Старт/Пауза	8
4.4 Використання пульта дистанційного керування	8
4.5 Зніміть робота W120-T після прибирання	9
4.6 Використовуйте додаток на вашому смартфоні.....	9
5. Технічне обслуговування	9
5.1 Очисна серветка	9
5.2 Вакуумний мотор	9
5.3 Бічні датчики	9
5.4 Гусені.....	9
6. Вирішення проблем	10
7. Відповідальність	11
8. Гарантія.....	11
9. Виключення	11
10. Утилізація	11

Дякуємо, що придбали робота для миття вікон Mamibot W120-T iGLASSBOT. Нехай він допомагає вам легко та комфортно прибирати вдома.

1. Важливі інструкції з безпеки та застереження

1.1 Примітка! - Прочитайте усі документи перед прибиранням

Не дозволяйте дітям використовувати прилад. Особи з особливими потребами, психічними розладами або браком досвіду і знань можуть використовувати цей пристрій тільки під наглядом або згідно з інструкціями щодо його безпечного використання, розуміючи можливі ризики. Будь ласка, не дозволяйте дітям гратися з роботом.

!!! Пристрій призначений для миття вікон з рамками (миття скла / вікон без рамки не підтримується). Користувачі повинні дотримуватися правил безпеки при використанні і несуть відповідальність за будь-які наслідки.

1.2 Інформація щодо безпеки

Використання зарядного пристрою і акумуляторів

- ▶ Використовуйте виключно той зарядний пристрій, який входить до комплекту цього приладу. Використання сторонніх зарядних пристроїв може стати причиною несправностей та/або небезпеки.
- ▶ Будь ласка, користуйтеся справною електророзеткою та переконайтеся, що на кабелі живлення немає важких предметів.
- ▶ Забезпечте достатній рівень провітрювання для зарядного пристрою під час роботи з приладом. Не накривайте зарядний пристрій предметами, які заважають його охолодженню. Не беріть зарядний пристрій в дуже вогке середовище. Ніколи не беріть його мокрими руками.
- ▶ Під'єднайте зарядний пристрій до справного джерела струму. Дані щодо напруги вказані на зарядному пристрої.
- ▶ Не використовуйте пошкоджені зарядний пристрій, кабель живлення або вилку. Витягніть вилку з розетки, перш ніж почати прибирання чи обслуговування приладу. Не від'єднуйте зарядний пристрій, тягнучи за кабель живлення.
- ▶ Не намагайтеся самостійно ремонтувати зарядний пристрій. Він не має змінних елементів. Замініть пристрій при пошкодженні чи потрапленні у рідину. З усіма питаннями звертайтеся до вашого продавця.
- ▶ Неналежне використання акумулятора може призвести до хімічного опіку. Не роз'єднуйте зарядний пристрій при коротких замиканнях, не допускайте нагрівання понад 60 °C чи загоряння.
- ▶ Якщо потрібно утилізувати прилад, який застарів, віднесіть його в місцевий утилізаційний пункт для електроприладів.
- ▶ Зберігайте інструкції з безпеки та використання на майбутнє.
- ▶ Виконуйте усі інструкції щодо експлуатації приладу.
- ▶ Запобігайте потрапленню приладу під дощ або у надто вологе середовище та тримайте його подалі від рідин (напоїв, водопровідних кранів тощо).
- ▶ Запобігайте впливу прямого сонячного проміння чи інших джерел світла на пристрій, тримайте його подалі від джерел тепла (радіаторів, обігрівачів, печей тощо).
- ▶ Не залишайте прилад поряд з потужними магнітними полями.
- ▶ Зберігайте пристрій і аксесуари у не доступному для дітей місці.
- ▶ Робоча температура продукту: 0 °C ~ 40 °C.
- ▶ Не використовуйте пристрій на тріснутому склі або для прибирання нерівних поверхонь, бо це може призвести до виходу пристрою з ладу через недостатню потужність вакуумного мотора.
- ▶ З метою запобігання небезпечних ситуацій заміна резервного акумулятора можлива тільки у виробника або авторизованого продавця. Резервний акумулятор має бути виїнято і утилізовано відповідно до чинного законодавства України окремо від приладу. Будь ласка, утилізуйте використані акумулятори відповідно до чинного законодавства України.
- ▶ Прилад слід від'єднати від мережі, перш ніж витягти з нього акумулятор для подальшої утилізації приладу.
- ▶ Прилад має використовуватися відповідно до вказівок у цій Інструкції з використання. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження чи травми внаслідок неправильного використання приладу.

1. Важливі інструкції з безпеки та застереження

1.3 Ризик ураження струмом!

- ▶ Завжди вимикайте прилад перед початком його миття або технічного обслуговування.
 - ▶ Ніколи не роз'єднуйте блок живлення з електрокабелем; замість цього витягніть вилку з розетки.
 - ▶ Ніколи не ремонтуйте прилад самостійно. Ремонт електроприладів – це виключне завдання авторизованих сервісних центрів.
 - ▶ Запобігайте контакту гострих предметів з електричними з'єднаннями.
 - ▶ Не замінюйте електричні з'єднання.
 - ▶ Не продовжуйте роботу робота, якщо прилад або кабель живлення пошкоджено.
 - ▶ У випадку пошкодження зв'яжіться з найближчим сервісним центром.
 - ▶ Не мийте робота та кабель живлення у воді чи інших рідинах.
 - ▶ Не використовуйте робота на сирій підлозі або у місцях, де можливий контакт з рідинами або водою.
 - ▶ Не використовуйте робота у небезпечних місцях: біля джерел відкритого вогню, душів або басейнів.
 - ▶ Переконайтеся, що кабель живлення не зазнає пошкоджень, не згинається або закручується.
- Не ставте важкі предмети на кабель. Це може пошкодити його та призвести до ураження струмом.

1.4 Застереження



1. Закріпіть страхувальний кабель і прив'яжіть його до дверної ручки перед роботою приладу.
2. Перевірте, чи не пошкоджений страхувальний кабель і чи не розв'язався вузол, перш ніж почати.
3. Встановіть попереджувальні знаки на сходах, коли працюєте з вікнами без балкону чи з дверима.
4. Акумулятор має бути заряджений повністю (оранжевий індикатор UBIMK/ON) перед роботою.
5. Не використовувати під час дощу або при підвищеній вологості.
6. Увімкніть прилад, перш ніж поставити його на скло.
7. Переконайтеся, що прилад щільно прилягає та стабільно закріплений до поверхні скла.
8. Перш ніж вимкнути, притримуйте прилад рукою.
9. Не використовуйте на склі без рамок.
10. Переконайтеся, що очисна серветка правильно закріплена знизу, щоб запобігти витіканню.
11. Не розпилюйте та не лийте воду на прилад.
12. Не дозволяйте дітям використовувати прилад.
13. Приберіть все зайве зі скла. Не використовуйте прилад на тріснутому склі. Дзеркальне скло може мати легкі подряпини, якщо на склі залишився бруд до початку роботи.
14. Не допускайте потрапляння волосся, одягу, пальців і інших частин тіла в отвори і рухомі елементи.
15. Не використовуйте в зонах, де містяться легкозаймисті або паливні рідини або газ.

Скануйте QR-код та завантажуйте додаток

iOS:

Потрібна версія iOS 7.0 чи вище. Сумісно з iPhone, iPad і iPod.

Android:

Потрібна версія Android 4.3 і вище, Bluetooth 4.0 і вище.

Примітки:

Перед підключенням переконайтеся, що W120-T увімкнено; якщо не вдалося підключитися, вимкніть додаток та спробуйте ще раз пізніше.

OC Android

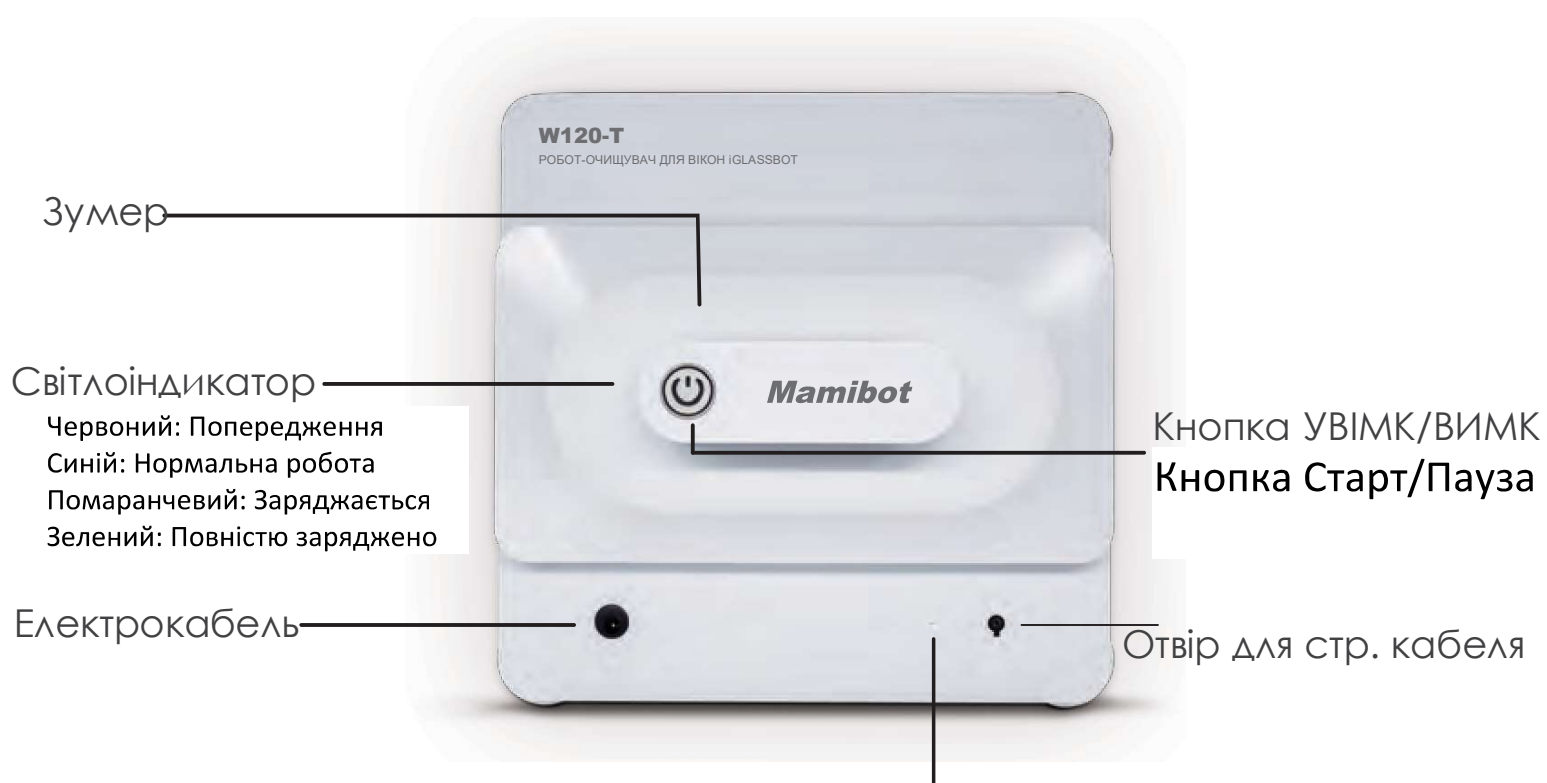


OC iOS



2. Опис і параметри приладу

2.1 Схема приладу



Світлоіндикатор отвору для страхувального кабеля
Червоний: Страхувальний кабель неготовий
Зелений: Страхувальний кабель готовий до роботи



2. Опис і параметри приладу

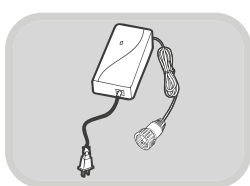
2.2 Параметри приладу

Про робота			
№ моделі	W120-T	Робоча напруга	24 V DC
Потужність	75 Вт	Шумовиділення	Близько 65 дБ
Акумулятор	650 мАгод	Час заряджання	Близько 1 год
Розміри	25 x 25 x 10 см	Маса	1,35 кг
Швидкість прибирання	~ 2,5 хв / м²		
Зарядний пристрій			
Вхід	AC 100-240 V 50 / 60Hz 2.0 A	Вихід	24 V / 2.5 A

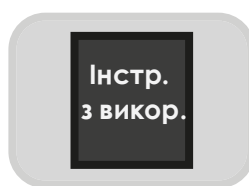
2.3 Що входить до комплекту?



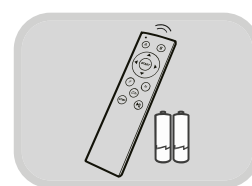
W120-T



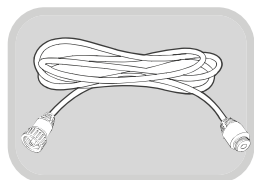
Зарядний пристрій



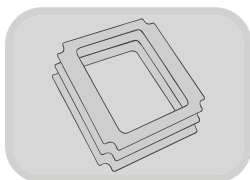
Інструкція з використання



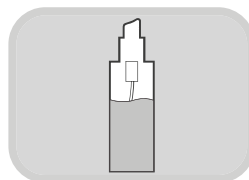
Пульт дист. керування



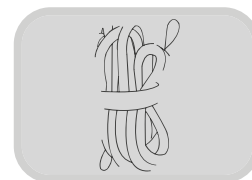
Подовжувач



Очисні серветки



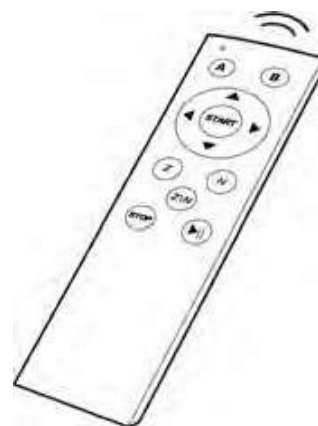
Очисний розчин



Страхувальний кабель

2.4 Дистанційне управління

Автоматично режим "Z"	Вручну рух вгору
Автоматично режим "N"	Вручну рух вниз
Перемикання між режимами	Вручну рух направо
Поки не використовувати	Вручну рух наліво
Поки не використовувати	Старт прибирання Режим роботи обирається автоматично.
Зупинити прибирання	Стоп/Заново



Цей пульт працює за бездротовою технологією 2.4 G, що дозволяє управляти роботом на максимальній відстані 15 м.

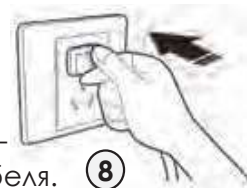
3. Збірка робота

3.4 Увімкніть пристрій в мережу

Увімкніть W120-T (8)

Це важливо:

Переконайтеся, що W120-T під'єднано до джерела змінного струму. Не вмикайте його, якщо акумулятор не достатньо заряджений. Зарядіть акумулятор і потім вмикайте. Негайно зніміть W120-T у разі перерізання або випадкового роз'єднання кабеля.



4. Робота з W120-T

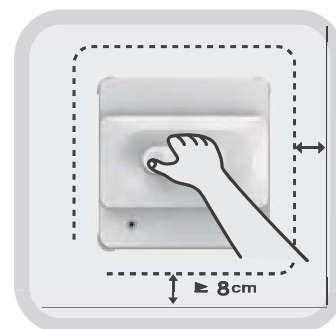
4.1 Кнопка Увімк/Вимк (ON/OFF)

- A. За допомогою кнопки ON/OFF увімкніть/вимкніть W120-T, натискаючи протягом 2 с.
B. Запустіть або зупиніть W120-T, коли він знаходиться на склі, один раз натиснувши кнопку.



4.2 Увімкніть вашого робота W120-T

- A. Протягом 2 с натискайте кнопку On/Off, щоб увімкнути W120-T.
B. Поставте W120-T на скло, знову натисніть кнопку On/Off, щоб почати.
C. Також можна увімкнути робота, натиснувши кнопку "START" на ПДК.
Увага: Перед увімкненням перевірте, що W120-T знаходиться від краю або куту вікна на відстані не менше 8 см.

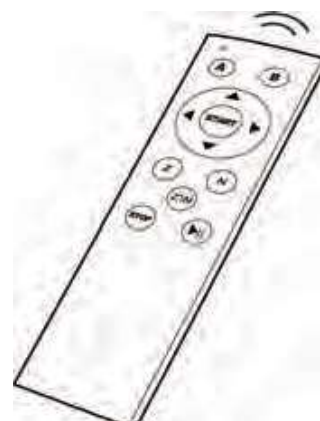


4.3 Стоп/Пауза

- A. Під час роботи W120-T натисніть On/Off на пристрої або на пульті дистанційного керування, щоб зупини його.
B. Під час роботи W120-T натисніть Паузу щоб призупинити або почати заново.
C. Також можна запустити робота, натиснувши Start на пульті дистанційного керування.

4.4 Використання пульта дистанційного керування

Автоматично режим "Z"	Вручну рух вгору
Автоматично режим "N"	Вручну рух вниз
Перемикання між режимами	Вручну рух направо
Поки не використовувати	Вручну рух наліво
Поки не використовувати	Старт прибирання Режим роботи обирається автоматично.
Зупинити прибирання	Стоп/Заново



4. Використання робота W120-T

4.5 Зніміть робота W120-T після прибирання

W120-T автоматично повертається до вихідного положення, закінчивши прибирання звуковим сигналом.

- A. Скористайтесь ПДК, щоб надіслати W120-T в необхідне місце;
- B. Протягом 2 с натискайте кнопку On/Off, щоб вимкнути робота;
- C. Візьміться за ручку та зніміть робота з вікна;
- D. Відв'яжіть страхувальний кабель після прибирання. Помістіть прилад разом з аксесуарами у сухе місце для зберігання перед подальшими використаннями.

4.6 Використовуйте додаток на вашому смартфоні

- A. Завантажуйте додаток для вашого iOS/Android-приладу (поверніться на стор. 2, де є QR-коди, або знайдіть "iGlassbot" в Appstore або GooglePlay).
- B. Увімкніть BLUETOOTH на вашому смартфоні та відкрийте додаток iGLASSBOT.
- C. Натисніть на іконку BLUETOOTH в інтерфейсі iGLASSBOT, щоб розпочати пошук, і з'єднайте W120-T з вашим телефоном – тепер ви можете керувати ним за допомогою мобільного телефону.

5. Технічне обслуговування

5.1 Очисні серветки

Переверніть ваш W120-T, зніміть очисну серветку та помістіть її в холодну воду, виперіть серветку з застосуванням мийного засобу і висушіть її для наступного використання.

Примітка: не можна використовувати вологу очисну серветку, бо це може призвести до застрягання робота під час прибирання скла з сильним забрудненням.

5.2. Вакуумний мотор

Переверніть ваш W120-T, чистою і сухою ганчіркою витріть вакуумний мотор від залишків бруду.

5.3 Бічні датчики

Переверніть ваш W120-T, чистою і сухою ганчіркою витріть бічні сенсори від залишків бруду.

5.4 Гусені

Переверніть ваш W120-T, чистою і сухою ганчіркою витріть гусені від залишків бруду.



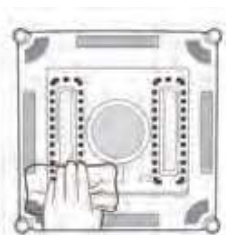
Виперіть
очисну серветку



Витріть вакуумний мотор



Витріть бокові
датчики



Витріть гусені

6. Вирішення проблем

Проблема	Можливі причини	Рішення
Прилад стає слизьким або працює зі збоями в режимі.	А. Занадто брудне або занадто вологе скло. В. Занадто брудна або волога очисна серветка.	А. Замініть очисну серветку. В. Прочистіть гусені. С. Використовуйте ПДК для ручного перезавантаження.
Недостатнє всмоктування.	Недостатнє всмоктування.	А. Перевірте правильність встановлення очисної серветки, за потреби замініть її. В. Перевірте скло, чи є на ньому тріщини. С. Перевірте, чи є на рамці скла нерівності/гумові елементи. Якщо є нерівності або рельєфні гумові елементи, скористайтеся ПДК для ручного керування приладом і скеруйте W120-T подальше від нерівностей/рельєфних гумових елементів під час прибирання.
Не вдається увімкнути або запустити прилад або він працює зі збоями в режимі.	Несправність бічних датчиків.	А. Зніміть і знов під'єднайте очисну серветку, переконавшись, що вона встановлена точно та не перекриває бічні датчики. В. Відкрийте додаток на вашому смартфоні, з'єднайтеся з роботом, перевірте, чи немає ЧЕРВОНИХ індикаторів в інтерфейсі додатку (червоний означає несправність датчика). С. Не вдається знайти бічні датчики – зверніться до сервісного центру.
Індикатор блимає червоним, зумер дає сигнал/протягом 1 с	Неправильно під'єднано блок живлення.	Перевірте, чи правильно під'єднано штекер, чи добре закручені з'єднання подовшувачів.
Блимають одразу синій і червоний індикатори.	Помилка обладнання.	Зверніться до сервісного центру.
Пульт дистанційного керування не працює.	А. Батарейка відсутня або розряджена. В. Пульт дистанційного керування зламаний.	А. Замініть батарейку. В. Замініть пульт дистанційного керування.
Прилад застряг на рамці скла.	Невірно визначені краї.	А. Натисніть СТОП на ПДК, спочатку скеруйте прилад у потрібне місце. В. Легко потягніть робота до потрібного місця, якщо це не вдається зробити за допомогою ПДК.
Синій і червоний індикатори горять без звуку.	Прилад неретельно всмоктує, перебуваючи на вікні.	Рукою поставте робота на поверхню скла, переконайтеся, що він добре всмоктує, знаходячись на вікні.
Зумер дає два сигнали під час роботи.	Бічні датчики знайшли скло без рамки.	Це нормально, якщо ви працюєте на склі без рамок.
Скрипучий звук під час роботи.	Скло або бічні датчики надто брудні.	А. Бризніть трошки води на ганчірку. В. Почистіть бічні датчики і продовжуйте роботу.
Прилад не повертається на вихідне положення після прибирання.	Індекс тертя поверхні скла є іншим.	Скористайтеся пультом дистанційного керування, щоб направити прилад до потрібного місця.

7. Відповідальність

Виробник не дає жодних гарантій, прямих чи непрямих, щодо змісту цього документа і окремо заявляє, що не відповідає за жодні гарантії, його комерційну цінність чи відповідність іншим цілям.

В подальшому виробник залишає за собою право переглянути зміст цього документа і вносити зміни до тексту цього документа без попереднього сповіщення споживачів про такі зміни.

Використання цього приладу для миття скла відбувається на розсуд і відповідальність користувача. А також має відповідати вимогам цієї інструкції з використання.

8. Гарантія

Якщо ваш робот для миття скла W120-T має дефекти, пов'язані з низькоякісними матеріалами, помилками на виробництві, або порушення функцій протягом гарантійного терміну – з дня купівлі чи доставки – будь ласка, зверніться до вашого продавця або авторизованого сервісного центру, щоб замінити або відремонтувати робота.

9. Виключення

Гарантія автоматично втрачає свою дію та не розповсюджується на жоден з придбаних продуктів у випадку:

- ☒ Природного зносу (наприклад, очисної серветки, страхувального кабеля та ін.)
- ☒ Швидкого розряджання акумулятора внаслідок його зносу або використання.
- ☒ Пошкодження при збірці або використанні приладу, які виконано порушуючи інструкції виробника.
- ☒ Пошкодження внаслідок робота для миття скла у будь-який інший спосіб, ніж під час нормального прибирання вдома.
- ☒ Пошкодження внаслідок використання деталей і аксесуарів, які не були рекомендовані виробником.
- ☒ Випадкового пошкодження, пошкоджень внаслідок зловживань або неправильного використання.

10. Утилізація

 Цей символ, який знаходиться на приладі, означає, що цей прилад не можна утилізувати як побутове сміття. Натомість його слід віднести до відповідного утилізаційного пункту для електроприладів. Утилізація повинна відбуватися відповідно до вимог чинного законодавства України щодо утилізації. Більш детальна інформація про обслуговування, ремонт і утилізацію цього приладу доступна у органів місцевого самоврядування, місцевому управлінні з утилізації побутових відходів і брухту або у магазині, де ви придбали цей прилад.

CE Цей прилад відповідає вимогам Постанов ЄС №№ 2014/30/EU, 2014/35/EU і 2014/53/EU. Цей текст може бути змінено без попереднього сповіщення.

Mamibot Manufacturing USA Inc.

Orange Street #600, New Castle, Wilmington, Delaware, USA 19899
www.mamibot.com, sales@mamibot.com, 001 302 428 9888



Гарантійний талон №

Найменування товару: _____

Серійний номер: _____

Гарантійний термін: _____

Дата продажу: _____

Продавець: _____

Відповідальна особа продавця: _____

М.П.

Умовами гарантії не допускається комерційна експлуатація виробу. Гарантія дійсна, якщо виріб використовується за призначенням, а використання виробу не було пов'язане з промисловою експлуатацією або підприємницькою діяльністю, в професійних цілях при інтенсивних навантаженнях. Гарантія дійсна тільки на території України.

Гарантія не поширюється на:

- 1) витратні матеріали та швидкозношувальні компоненти, такі як щітки, фільтри, патрубки, ущільнювачі, колеса, гумові шини, інструменти для догляду за щітками і т.д.;
- 2) такі види робіт, як чищення виробу, заміна витратних матеріалів, діагностика при не гарантійному випадку;
- 3) на вироби з ознаками зовнішнього втручання.

Гарантійне обслуговування і ремонт здійснюється спеціалізованими сервісними центрами. Адреси і телефони сервісних центрів розміщуються на сайті продавця.

**м. Київ, вул. Овруцька 18, ТРЦ «Променада»
тел. 063 418 14 51, 097 578 74 01**

З правилами експлуатації, умовами гарантії ознайомлений. При купівлі виріб перевірів, виріб знаходиться у справному стані, комплектація повна:

Покупець: _____